

2015_06_05

ZMLUVA O VYTVORENÍ DIELA A LICENČNÁ ZMLUVA

uzatvorená podľa ust. § 536 a nasl. Obchodného zákonníka v spojení
s ust. § 39 a nasl. Autorského zákona
medzi týmito zmluvnými stranami:

objednávateľ: Bratislavská organizácia cestovného ruchu
sídlo: Primaciálne nám. 1, 814 99 Bratislava 1
IČO: 42 259 088
DIČ: 2023399455
IČ DPH: SK 2023399455
registrácia: Ministerstvo dopravy, výstavby a regionálneho rozvoja SR
č. registrácie: 28351/2011/SCR
zastúpená: Mgr. Martin Horváth, výkonný riaditeľ
bankové spojenie: _____
číslo účtu: _____

a

zhotoviteľ: Melman Production s.r.o
so sídlom: Na zlatej nohe 4, 831 01 Bratislava
IČO: 47534150
DIČ: 2023948707
Bank. kontakt: _____
IBAN: _____ 2
zapísaný: v obchodnom registri Okresného súdu Bratislava I,
oddiel Sro, vložka č. 94594/B
zastúpený: Juraj Mráz, konateľ

ČI. I

Predmet zmluvy

- 1.1. Touto zmluvou sa zhotoviteľ zaväzuje vytvoriť pre objednávateľa dielo – produkcia ôsmich video spotov v nasledujúcich okruhoch:
- Mesto kvalitných nápojov
 - Mesto jedinečných galérií
 - Mesto originálnej gastronómie a chuti
 - Miesto, kde nájdete kvalitné ubytovanie
 - Pulzujúce mesto na Dunaji
 - Mesto hudby
 - Mesto s možnosťou športového vyžitia
 - Mesto korunovácií/ víno a korunovačný ceremoniál
- v trvaní 30 sekúnd pre každý okruh, ktoré objednávateľ použije pre aktivity v oblasti destinačného manažmentu a podpory cestovného ruchu /Letná komunikačná kampaň v online médiách/ určená pre potreby prezentácie Bratislavy(d'alej len „dielo“)
- 1.2. Predmetom tejto zmluvy je aj záväzok zhotoviteľa:
- zabezpečiť za účelom zhotovenia diela akékoľvek režijné, postprodukčné činnosti /strih, farbenie a iné/ činnosti spojené s výrobou diela,
 - vysporiadať autorské práva a práva súvisiace s autorskými hudobnými právami autorov diel a výkonných umelcov, ktorých umelecká tvorba je použitá v rámci produkcie diela,
 - poskytnúť objednávateľovi materiál obsahujúci aj sekvencie a videozáznamy, ktoré budú d'alej použité pre prezentačné účely Bratislavy.

- 1.3. Objednávateľ sa zaväzuje riadne vytvorené dielo prevziať a zaplatiť zhotoviteľovi dohodnutú odmenu.
- 1.4. Účelom vytvorenia diela je jeho použitie pre digitálny ako aj printový marketing destinácie v rámci všetkých foriem propagačných a informačných aktivít o meste Bratislava uskutočňovaných objednávateľom na účely prezentácie Bratislavy
- 1.5. Predmetom tejto zmluvy je aj udelenie licencie objednávateľovi na použitie diela za podmienok uvedených v čl. IV tejto zmluvy.

Čl. II

Práva a povinnosti zhotoviteľa

- 2.1 Zhotoviteľ sa zaväzuje, že bude pri plnení predmetu tejto zmluvy postupovať s odbornou starostlivosťou, bude dodržiavať všeobecne záväzné právne predpisy, požiadavky objednávateľa a ustanovenia tejto zmluvy.
- 2.2 Zhotoviteľ zodpovedá za to, že je výlučným nositeľom autorských práv k dielu a zodpovedá za to, že vytvorené a odovzdané dielo na základe tejto zmluvy je v súlade s platnými právnymi predpismi, najmä Autorským zákonom. Dielo musí rešpektovať platné právne predpisy, a to najmä o ochrane osobnosti, ochrane osobných údajov, práva duševného vlastníctva, autorské práva, práva priemyselného vlastníctva a ďalšie práva tretích osôb garantované Ústavou a zákonmi Slovenskej republiky. Zhotoviteľ sa zaväzuje nahradiť objednávateľovi škodu všetky náklady, ktoré objednávateľovi vzniknú uplatňovaním nárokov tretích osôb v súvislosti s dielom.
- 2.3 Závazok zhotoviteľa sa považuje za splnený odovzdaním nosiča so záznamom ôsmich videospotov podľa špecifikácie v ods. 1.1., ktorý je zhotoviteľ povinný odovzdať objednávateľovi najneskôr do 30. 6. 2015 v sídle objednávateľa. Odovzdanie a prevzatie diela bude potvrdené v protokole o odovzdaní a prevzatí diela (ďalej len „protokol“), ktoré podpíšu oprávnení zástupcovia zmluvných strán.
- 2.4 Ak má dielo chyby, ktoré bránia tomu, aby mohlo byť použité na dohodnutý účel, môže objednávateľ od zmluvy odstúpiť len ak zhotoviteľ chyby neodstráni v primeranej lehote, ktorú mu objednávateľ na tento účel poskytne.
- 2.4 Ak sa zhotoviteľ dostane do omeškania s vykonaním a odovzdaním diela, je povinný zaplatiť objednávateľovi zmluvnú pokutu vo výške 5 % z odmeny za vytvorenie diela za každý deň omeškania. V tomto prípade je objednávateľ oprávnený tiež odstúpiť od tejto zmluvy.

Čl. III

Povinnosti objednávateľa

- 3.1 Objednávateľ je povinný poskytnúť zhotoviteľovi súčinnosť nevyhnutnú pre vytvorenie diela.
- 3.2 Objednávateľ je povinný po prevzatí diela do 7 pracovných dní oznámiť svoje výhrady, príp. požiadavky na opravu alebo úpravu diela. Zhotoviteľ je následne povinný vytknuté nedostatky odstrániť bez zbytočného odkladu, najneskôr do 48 hodín.
- 3.3 Objednávateľ je povinný zaplatiť zhotoviteľovi dohodnutú odmenu za podmienok uvedených v čl. V tejto zmluvy.

Článok IV

Spôsob použitia diela a rozsah licencie

- 4.1 Zhotoviteľ týmto udeľuje objednávateľovi výhradný súhlas na použitie diela a jeho častí vytvoreného na základe tejto zmluvy, a to v rozsahu ďalej uvedenom. Zmluvné strany sa výslovne dohodli, že licencia udelená v tejto zmluve je výhradná a vzťahuje sa na celé dielo aj ktorúkoľvek jeho časť. Súčasťou licencie je aj udelenie súhlasu na použitie autorských fotografií zaznamenávajúcich výkonných umelcov pôsobiacich pri vyhotovovaní diela a na ich šírenie v printových médiách.
- 4.2 Zhotoviteľ udeľuje objednávateľovi licenciu na všestranné a neobmedzené použitie diela na dobu neurčitú, bez vecného, územného a časového obmedzenia a bez možnosti jej odvolania.

- 4.3 Zhotoviteľ udeľuje objednávateľovi súhlas na každé použitie diela alebo jeho časti v rámci všetkých foriem propagačných a informačných aktivít o meste Bratislava uskutočňovaných objednávateľom, a to prostredníctvom webovej stránky www.visitbratislava.com ako aj prostredníctvom iných elektronických aj tlačných propagačných médií, na vyhotovenie rozmnoženín diela, na verejné rozširovanie originálu diela alebo jeho rozmnoženiny, predajom alebo inou formou prevodu vlastníckeho práva, nájmom, vypožičaním, zaradenie diela do súborného diela, verejné vystavenie diela, verejné vykonanie a verejný prenos diela, na editáciu a ďalšie spracovanie diela. Táto licencia sa vzťahuje aj na použitie diela v propagačných a informačných článkoch o Bratislave, ktoré objednávateľ zverejňuje formou inzercie alebo informácie v predajných publikáciách alebo médiách.
- 4.4 Objednávateľ je oprávnený udeliť tretej osobe súhlas na použitie diela v rozsahu udelenej licencie, s čím zhotoviteľ vyjadruje svoj súhlas. Objednávateľ je tiež oprávnený postúpiť licenciu zmluvou na tretie osoby, s čím zhotoviteľ vyjadruje svoj súhlas, pričom nevyžaduje, aby ho objednávateľ o postúpení licencie na tretie osoby a osobe postupníka informoval.
- 4.5 Zhotoviteľ nesmie udeliť tretej osobe licenciu na spôsob použitia diela udelený výhradnou licenciou dohodnutou v tejto zmluve a je povinný sám sa zdržať použitia diela spôsobom, na ktorý udelil výhradnú licenciu.

Článok V Cena diela

- 5.1 Zmluvné strany sa dohodli na cene vo výške 2 250 EUR, vrátane DPH
- a) odmenu za vytvorenie diela vo výške 1850 EUR
 - b) odmenu za udelenie licencie vo výške 400 EUR
(ďalej len "odmena").
- 5.2 Zmluvné strany sa dohodli, že odmena bude zhotoviteľovi zaplatená na základe faktúry zhotoviteľa vystavenej po odovzdaní diela s lehotou splatnosti 30 dní. Súčasťou faktúry musí byť odovzdávací protokol podpísaný objednávateľom v súlade s čl. II ods. 2.3 tejto zmluvy.
- 5.3 Pokiaľ bude faktúra zhotoviteľa nesprávna alebo neúplná, najmä pokiaľ nebude obsahovať náležitosti dohodnuté v tejto zmluve alebo vyplývajúce zo všeobecne záväzných právnych predpisov, objednávateľ je oprávnený vrátiť faktúru zhotoviteľovi na prepracovanie. Lehota splatnosti faktúry v takom prípade plynie až od doručenia opravenej faktúry objednávateľovi.
- 5.4 Dohodnutá odmena zahŕňa všetky náklady zhotoviteľa na vytvorenie diela.

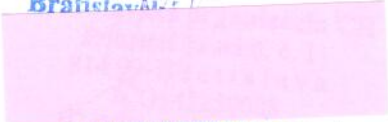
Čl. VI Záverečné ustanovenia

- 6.1. Vzťahy neupravené touto zmluvou sa riadia príslušnými ustanoveniami právneho poriadku Slovenskej republiky.
- 6.2. Túto zmluvu je možné meniť len vo forme písomného dodatku po vzájomnej dohode zmluvných strán.
- 6.3. Táto zmluva je vyhotovená v dvoch rovnopisoch, po jednom pre každú zmluvnú stranu.
- 6.4. Zmluvné strany vyhlasujú, že si túto zmluvu prečítali, jej obsahu porozumeli a na znak toho, že zodpovedá ich skutočnej a slobodnej vôli, ju podpísali.

V Bratislave dňa 24.06.2015

V Bratislave dňa 24.06.2015

Bratislava


IČ DPH: SK2023399455
Mgr. Martin Horváth
výkonný riaditeľ
Bratislavská organizácia
cestovného ruchu


Juraj Mráz
konateľ
Melman Production s. r. o.